

No. 55213*

**Turkey
and
Djibouti**

Protocol between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Djibouti on the establishment TIKa Program Coordination Office and Technical Cooperation. Djibouti, 24 January 2015

Entry into force: *9 August 2017 by notification, in accordance with article 7*

Authentic texts: *English, French and Turkish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 5 June 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Turquie
et
Djibouti**

Protocole d'établissement du Bureau de coordination des programmes de TIKa et de coopération technique entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de la République de Djibouti. Djibouti, 24 janvier 2015

Entrée en vigueur : *9 août 2017 par notification, conformément à l'article 7*

Textes authentiques : *anglais, français et turc*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Turquie, 5 juin 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**PROTOCOL BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF DJIBOUTI
ON THE ESTABLISHMENT TİKA PROGRAM COORDINATION OFFICE
AND TECHNICAL COOPERATION**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Djibouti (hereinafter shall be referred to as "Parties"),

On the basis of both Parties' equality, their respect to each other's sovereignty and seeking for an humanistic development assistance that is both sustainable and beneficial for their people and within the framework of developing partnership and cooperation;

For the established bilateral cooperation, regarding the management process of the technical cooperation, Turkey and Djibouti take into the account of the importance of equality, mutual respect, mutual benefit, dialogue and partnership;

Believing in mutual benefit of the promotion of the mutual economic and social development;

Aware of the need for the legal framework to initiate, coordinate and realize the technical cooperation projects;

Have agreed on the mentioned subjects below:

**ARTICLE 1
GOAL**

The goal of this Protocol is to define legal and institutional framework between Djibouti and Turkey by the help of mutual agreement.

**ARTICLE 2
OBJECTIVES OF THE TECHNICAL COOPERATION**

The primary objective of this cooperation is to support sustainable development mutually. Within the content of this cooperation, the Parties aim development projects, use domestic resources, create local business opportunities and mobilize human resources. This cooperation seeks to transfer technology, technical assistance, capacity building and aims to exchange both experience and best practice as much as possible.

ARTICLE 3 PRIORITY SECTORS

The mutual cooperation between The Parties will be carried out particularly in the following sectors:

- 1) Agriculture, agricultural industry and food processing industry,
- 2) Supporting the rural and urban development and regional planning,
- 3) Water and forest resources utilization and geological resources development,
- 4) Support for small and medium- sized enterprises,
- 5) Infrastructure,
- 6) Energy, renewable energy,
- 7) Logistics,
- 8) Culture and tourism,
- 9) Preservation of the common cultural heritage,
- 10) Environmental protection and climate change
- 11) Education, higher education, vocational education and scientific research,
- 12) Development of institutional capacities, reinforcement of administrative structures and partnerships with their stake holders,
- 13) Development of statistical structures and social-economic analysis,
- 14) Good governance.

ARTICLE 4 ENFORCEMENT ORGANS

1) On behalf of the government of the Republic of Turkey, the enforcement of this protocol will be carried out by the Turkish Cooperation and Coordination Agency (hereinafter shall be referred to as "TİKA")

TİKA, in the Republic of Djibouti, will be represented by TİKA Program Coordination Office. Program Coordination Office is to be resident in the city of Djibouti.

2) On behalf of the Government of the Republic of Djibouti, the implementation of this Protocol will be carried out by the Bilateral Relations Directorate within the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation. The Bilateral Relations Directorate within the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation and TİKA Program Coordination Office is obliged to follow the cooperation between Turkey-Djibouti.

ARTICLE 5 PRIVILEGES AND IMMUNITIES

1) TİKA's employees of the Turkish origin, who has diplomatic, special or service passport will benefit from the privileges and immunities, reserved for the administrative and technical employees under the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961.

2) The personal belongings (household items, cars, accessories, including professional and personal equipment/accessories) of officially appointed representatives of Turkish origin of the TİKA's and their families shall be exempt from any custom duties.

3) The salaries, remunerations and primes that will be paid to employees of the Turkish origin and assigned experts in the Republic of Djibouti by TİKA will be exempt from any form of tax and fees.

4) In accordance with the laws in force in Parties' countries, personnel of the Turkish origin, appointed officially by the Government shall be subjected to either Turkey's or Djibouti's social security system. All the other stuff, including their social security, shall be subject to labor laws in force in the Republic of Djibouti.

5) Prior to the realization of TİKA with the related unit of the Ministry of Foreign Affairs will reach at mutual agreement via exchange of letter all projects and programs financed by Turkish Government through TİKA.

6) In accordance with the laws in force in Parties' countries, movable goods and real-estate properties of TİKA in Djibouti, all type of program, projects, activities, imported materials and equipments or procured local goods and commodities and money transfers with regard to construction works and services within the context of this protocol or within the context of this protocol but realized and financed according to a private agreement shall be held exempt from all form taxes and fees.

ARTICLE 6 MONITORING AND EVALUATION

Parties, in order to attain the goals of this Protocol, shall take all necessary administrative and fiscal measures.

For this purpose, Parties unilaterally or bilaterally has always the authority to auditing and control and this auditing or control will be carried out by the continuous dialog between TİKA's Djibouti Program Coordination Office and the Bilateral Relations Directorate.

**ARTICLE 7
FINAL CLAUSES**

This Protocol shall enter into force on the date of the receipt of last notification by parties, in writing and through diplomatic channels, indicating that the due legal procedures have been completed in accordance with the national legislation for the enforcement of the Protocol.

This Protocol shall remain in force for a period of 5 years and shall be renewable for 5 years period unless one of the parties notifies the other, 6 months prior to date of expiration, in written through diplomatic channels of its intention to terminate the Protocol.

The termination of this Protocol shall not affect the activities and projects already in progress on the date of the termination.

This Protocol may be terminated by the parties provided that six months notice thereof is given in writing at any time.

This Protocol may be abolished by mutual written consent of the Parties at any time.

This Protocol may be amended by mutual written consent of the Parties at any time. The amendments shall enter into force in accordance with the same legal procedure prescribed under paragraph 1 of Article 7.

This Protocol has been signed by duly-authorized officers, authorized mutually by their respective Governments.

This Protocol, signed in Djibouti on 24 January 2015 in French, Turkish and English languages as two copies, all the texts being equally authentic. In case of any disagreement, the English text shall prevail.

**ON BEHALF OF
THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF TURKEY**



**NUMAN KURTULMUS
VICE PRIME MINISTER**

**ON BEHALF OF
THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF DJIBOUTI**



**MAHMOUD ALI YOUSSEUF
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
AND INTERNATIONAL
COOPERATION, SPOKESMAN OF
GOVERNMENT**